Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 147

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 147 Bern, Montag 27. Juni 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, lundi 27 juin 1949 **No 147**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abbanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Kraftloserklärung von Spar- und Einlageheften der Kantonalbank Schwyz.
Pam-Pam S. A., Genève.
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi (1177—1198; 5723—5738).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des Eidgenössischen Politischen Departements über die Zulassung von Finanzforderungen zum dezentralisierten gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland. Ordonnance du Département politique fédéral concernant l'admission des créances financières au service décentralisé des paiements avec l'étranger.
Verfügung des EVD über die Abgabe von Futtermitteln in Verbindung mit dem Bezug von Trockenkartoffeln. Ordonnance du DEP subordonnant l'acquisition de fourrages concentrés à celle de pommes de terre séchées.
France: Exportation de certains fruits et légumes.
Schweizerischer Geldmarkt.
Dezentralisierter Zahlungsverkehr (Ausweis per 31. März 1949). Trafic des paiements décentralisés (situation au 31 mars 1949).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Eigentümerschuldbrief vom 16. Dezember 1922, Belege Serie I, Nr. 1938, von Fr. 30 000, zugunsten des Herrn Hans Emch, Sägereibesitzer, Belp, lastend in der vierten Pfandstelle auf dessen Liegenschaften, Grundbuchblätter Belp Nrn. 397, 398 und 403. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 338[1])

Belp, den 20. Juni 1949.

Der Gerichtspräsident von Seftigen: Haudenschild.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 2000 vom 28. Februar 1922, Beleg I/1931, zugunsten von Jakob Steiner, Brennermeister, in Utzenstorf, lastend in Pfandstelle I auf Grundstück Koppigen, Grundbuchblatt Nr. 190, Plan 13. (Eigentümerin: Frau Wwe. Anna Affolter-Steiner, in Koppigen).

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Burgdorf vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung vorgenommen wird. (W 339[1])

Burgdorf, den 21. Juni 1949. **Der Gerichtspräsident:** Reichenbach.

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 18 294 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lautend auf Frau Wwe. Vally Frech-Fischer. Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 341[1])

Liestal, den 22. Juni 1949. **Obergerichtskanzlei.**

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme tout détenteur inconnu de produire au Greffe du Tribunal, à Aigle, dans un délai échéant le 29 octobre 1949, l'obligation hypothécaire, du capital de 1224 fr., souscrite le 5 janvier 1875 par Auguste-Vincent et Emile-François, fils de David-Frédéric Burlet, en faveur de David-Frédéric, fils de David Burlet, à Ormont-Dessous, inscrite au Registre foncier du district d'Aigle sous n° 37 468, titre grevant en premier rang les immeubles propriété actuelle des enfants d'Auguste-Léopold Hubert, au Sépey, soit: articles du 4047, 4048, du 6686 (2 fois), 4043, du 4044 (2 fois), 4045, 4046, 4042, folios 7 et 2, numéros du 19, 20, du 95 1 (2 fois), 3, du 4 (2 fois), 5, 6, 2, du cadastre de la commune d'Ormont-Dessous, dont l'estimation fiscale est de 1225 fr., faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 35[1])

Aigle, le 25 octobre 1948. **Le président du tribunal:** B. de Haller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief zu Fr. 20 000, datiert den 1. Mai 1930, eingetragen im Grundbuch Buchackern bei Erlen, E. Bl. 136, Schuldner: Anton Löpfe, Landwirt, Buchackern, wird, nachdem er innert festgesetzter Frist nicht vorgewiesen worden ist, kraftlos erklärt. (W 345)

Bischofszell, den 25. Juni 1949.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Juni 1949. Rückstrahler für Fahrzeuge, Warn- und Verkehrssignale. **Diamantlicht A.G.,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von Rückstrahlern aus geschliffenen Glasdiamanten für Fahrzeuge sowie von Warn- und Verkehrs-Signalen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 30 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Friedrich Hermann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Bleicherweg 20 in Zürich 2.

21. Juni 1949.
Schokoladefabrik Jonathal Aktiengesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 348). Die Generalversammlung vom 23. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Schreibweise der Firma ist nun **Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft.** Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und «Die Tat». Einzelunterschrift führt nun auch das Mitglied des Verwaltungsrates Gottlieb Duttweiler, von Zürich, in Rüschlikon.

21. Juni 1949.
Genossenschaft Bücherglide Gutenberg Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 750). Arnold Egli führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: Ernst Gyss, von und in Zürich, und Werner Kim, von Wallbach, in Horgen. Je einer der Prokuristen zeichnet mit Dr. Hans Oprecht oder mit Arnold Egli; die Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich. Arnold Egli zeichnet auch mit Dr. Hans Oprecht. Neues Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 1 in Zürich 4.

21. Juni 1949.
Milchverwertungsgenossenschaft Gattikon-Sihlhalden, in Thalwil (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1386). Gaston Naef ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mathias Baumgartner ist nicht mehr Kassier, sondern Vizepräsident. Neu ist in die Verwaltung als Kassier gewählt worden Werner Zürcher, von Menzingen, in Gattikon, Gemeinde Thalwil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

21. Juni 1949.
PROSPERITAS, Allgemeine Arbeitsgemeinschaft, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1057). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1949 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich dagegen Einspruch erhoben hat.

21. Juni 1949.
Neutra Treuhand A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1946, Seite 3226). Claudio Petitpierre-Soldati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Rudolf Mäder, von Sirnach, in St. Gallen.

21. Juni 1949. Elektronische Kleinapparate.
Mikro-Elektrik A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1948, Seite 3202), elektronische Kleinapparate usw. Willi Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Corboz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben.

21. Juni 1949.
Schoop A.-G. Verbandstoffabrik, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1729). Ulrich Ernst Schoop ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Baumann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

21. Juni 1949. Waren aller Art.
Max Müller G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1947, Seite 3557), Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Herrligstrasse 17 in Zürich 9 (bei Martha Müller).

21. Juni 1949. Tiefbauunternehmung.
Arnold Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1942, Seite 1986), Tiefbauunternehmung. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Rotbuchstrasse 3.

21. Juni 1949. Waren aller Art.
Heinz Beck, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Beck, von Hofstetten (Zürich), in Freiburg i. Br. (Deutschland). Einzelprokura ist erteilt an Emilie Baumann, von Wassen, in Zürich. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Möhrlistrasse 97.

21. Juni 1949. Liegenschaften, Metzgereien.
Edwin Bichsel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edwin Bichsel, von Hasle bei Burgdorf, in Zürich 10. Vermittlung von Liegenschaften, insbesondere von Metzgereien. Rothbuchstrasse 29.

21. Juni 1949. Textilien, Schuhwaren.
Walter Diethelm, in Schwerzenbach. Inhaber dieser Firma ist Walter Diethelm, von Tuggen (Schwyz), in Schwerzenbach. Handel mit Textilien und Schuhwaren.

21. Juni 1949. Kosmetische und Parfümerie-Produkte.
E. Karrer, Ela-Produkte, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Erna Karrer, von Wittinsburg (Basel-Landschaft), in Zürich 1. Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen und Parfümerie-Produkten Marke «Ela». Stadelhoferstrasse 42.

21. Juni 1949. Oelfeuerungen.
Hans Suter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Suter, von Meienberg (Aargau), in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Hans Suter, von Meienberg (Aargau), in Opfikon. Fabrikation von und Handel mit automatischen Oelfeuerungen, speziell Kleinölbrennern Marke «Vampir». Schaffhauserstrasse 115.

21. Juni 1949. Zentralheizungen.
Walter K. Greuter, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1937, Seite 709), Zentralheizungen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juni 1949. Baugeschäft.
Ernst Joss, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1218), Baugeschäft. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. Juni 1949. Malergeschäft.
Rudolf Mooser, in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1938, Seite 609), Malergeschäft. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1949. Restaurant.
Ernst Muffler, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 24. Mai 1937, Seite 1187), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Junir 1949. Furniere usw.
H. Renggli, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1790), Handel mit Furnieren usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Mai 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 12. Mai 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1949. Gegenseitige Hilfeleistung.
Helma Genossenschaft in Liq., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1015), Förderung der gegenseitigen Hilfeleistung. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juni 1949. Nähmaschinen.
Heinrich Gelbert, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306), Nähmaschinen. Einzelprokura ist erteilt an Hugo Mauch, von und in Zürich.

21. Juni 1949.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Heimelig Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1942, Seite 1233). Die Generalversammlung vom 30. April 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Ernst Kurz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Eduard Müller, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Heinrich Bär.

21. Juni 1949.
ARIA, Automobil-Reifen-Import A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3286), Waren aller Art, speziell Autoreifen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Mario Lombardini ist Delegierter des Verwaltungsrates.

21. Juni 1949.
Gilbert J. McCaul (Continental) Ltd., in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 15), Agentur der Firma «Gilbert J. McCaul & Co. Ltd.», in London, usw. Geschäftslokal: Pelikanstrasse 6 in Zürich 1 (bei G. Strebel).

21. Juni 1949.
Agentenverband der Schweiz für Getreide und Futtermittel (Syndicat Suisse des Courtiers en Céréales et Articles Fourragers) (Sindacato Svizzero fra Mediatori in Cereali e Mangimi), in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1913, Seite 1021). Kuno Marchwürth ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident gewählt worden Adolf Wälchli, von Brittnau (Aargau) und Zürich, in Zürich. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1949.
Gewerbe- & Industrie-Bedarf, Fritz Tschepen, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1944, Seite 1949), Bedarfsartikel für Gewerbe und Industrie. Neues Geschäftslokal: Beckhammer 21.

21. Juni 1949.
Hauff-Photo-Vertretung, Inhaber Eugen Bandle, in Zürich (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1941, Seite 1478), photographische Artikel. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juni 1949.
Sektion Zürichsee und Sihltal des Schweizerischen Baumeister-Verbandes in Liq., Genossenschaft, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zur Zeit in Meilen (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126). Die Generalversammlung vom 12. März 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet nun **Baumeisterverband Zürichsee und Sihltal, Sektion des Schweizerischen Baumeisterverbandes.** Die Bestimmung, wonach sich der Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten befindet, ist aufgehoben worden. Meilen ist nun statutarischer Sitz. Die Genossenschaft bezweckt, im Rahmen der Statuten und Reglemente des Schweizerischen Baumeisterverbandes, dessen Ziele und Aufgaben auf ihrem Gebiete zu fördern und die Durchführung der Massnahmen, welche dessen Organe anordnen, zu sichern. Sie bezweckt ferner, die gemeinsamen Berufsinteressen der Mitglieder unter sich und nach aussen zu wahren und an der Beseitigung der Auswüchse im Konkurrenzwesen zu arbeiten, die Festsetzung von Tarifen für Taglohn und Akkordarbeiten, sowie die Stellungnahme gegenüber Lieferanten und Verkaufsstellen, welche die Interessen der Mitglieder verletzen. Publikationsorgane sind der «Hoch- & Tiefbau» (Schweizerische Bau- & Zimmermeisterzeitung) und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Josef Larcher, Mario Ferrari, Franz Lorandi, August Streuli und Ernst Joss, zeichnen nicht mehr als Liquidatoren. Franz Lorandi, August Streuli und Ernst Joss, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Hans Zimmermann, von Schwändi (Glarus) und Wädenswil, in Wädenswil, als Aktuar. Präsident Josef Larcher oder Vizepräsident Mario Ferrari führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Hans Zimmermann.

22. Juni 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwinterthur-Hegi, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1946, Seite 359). Edwin Huber-Signer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Schoch, Vizepräsident des Vorstandes ist nun Präsident desselben. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident gewählt worden Gottlieb Schärer, von und in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

22. Juni 1949. Verwaltung von Vermögenswerten usw.
Orlon Anlage A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1948, Seite 2368), Verwaltung von Vermögenswerten usw. Dr. iur. Ernst Bossard und Elisabeth Gschwind sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften und die Prokura von Jean Jenny sind erloschen. Fritz Gschwind ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied.

22. Juni 1949. Beteiligungen usw.
Integra A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1566), Zusammenfassung von Gesellschaften, die sich auf dem Gebiete der Spezialindustrie betätigen, insbesondere Studiengesellschaften usw. Otto Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Paul Altwegg, von und in Frauenfeld, und Dr. Erhard Branger, von Davos, in Chur.

22. Juni 1949. Asphalt- und Teer-Produkte usw.
W. Frick-Glass A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1939, Seite 348), Asphalt-, Teer- und verwandte Produkte usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Welti, von Zürich, in Schlieren, und Walter Schärer, von Hirzel, in Zürich.

22. Juni 1949. Damenkleider.
Frau Dabrowska, Modehaus Genia, in Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1942, Seite 2861), Damenkleider. Neues Geschäftslokal: Feldeggstrasse 30.

22. Juni 1949. Restaurant.
A. Rüttimann, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1939, Seite 117), Restaurationsbetrieb. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Geschäftslokal: Friesstrasse 24, «Zum Rössli».

22. Juni 1949. Seidenstoffwebereien.
Bosshard-Bühler & Co. Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2217), Seidenstoffwebereien. Dr. Oskar Winterstein-Bosshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juni 1949.
Otto Frey, Dipl. Bücherexperte und Wirtschaftsberater, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Otto Frey, von Ettiswil (Luzern), in Thalwil. Treuhandbureau. Kirchbodenstrasse 42.

22. Juni 1949. Maurergeschäft.
Ernst Zollinger, in Fischenthal (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2081), Maurergeschäft. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1949. Bauunternehmung.
Ernst Zollinger & Sohn, in Fischenthal. Unter dieser Firma sind Ernst Zollinger und Albert Zollinger, beide von und in Fischenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen hat. Bauunternehmung (Erd- und Maurerarbeiten, Steinbrecherei). In Gibswil.

22. Juni 1949. Hobelwerk usw.
Frau Martha Gürtler, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1940, Seite 1025), Hobelwerk usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1949.
Werner Stutz, Weinhandlung, in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1937, Seite 1979). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juni 1949. Immobilien usw.
Genossenschaft «Arbus» Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 87), Immobilien usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. Januar 1949 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Juni 1949. Liegenschaften usw.
Genossenschaft Esplanade in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 47), Liegenschaften usw. Die Liquidation ist am 31. Dezember 1948 beendigt worden. Die Firma ist erloschen.

22. Juni 1949. Restaurant.
Ludwig Haslinger, in Oberrieden (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1937, Seite 2448), Restaurantionsbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juni 1949.
Parcofil Textilmaschinenbau A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1449). Die Unterschrift von Karl Landolt ist erloschen.

22. Juni 1949. Elektrische Installationen.
Jos. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1941, Seite 2635), elektrische Installationen. Neues Geschäftslokal: Vogelsangstrasse 4.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

23. Juni 1949.
Wohnbaugenossenschaft «Jura», in Langenthal (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3347). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Willy Beck und der Kassier Hans Kübli; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Ulrich Hubschmied, von Madiswil, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident Hugo Schnetzer, von Henau (St. Gallen); als Kassier Rudolf Röthlisberger, von Langnau i. E.; alle in Langenthal. Präsident, Vizepräsident, der bisherige Sekretär Christian Berger und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juni 1949. Manufakturwaren.
Kunz & Cie., vorm. Stettler & Cie., in Langenthal, Handel mit Manufakturwaren en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 25. Juli 1947, Seite 2120). Die Prokura des Albert Völkin ist erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

22. Juni 1949. Elektrische Installationen usw.
Frau Zimmermann, in Belp. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Gertrud Zimmermann, geb. Zimmermann, von Brügglen, in Belp, Ehefrau des Hans Zimmermann. Elektrische Installationen, Telephon- und Radioanlagen, Handel mit elektrischen und Radio-Apparaten. Dorfstrasse 47.

Bureau Bern

22. Juni 1949. Maschinen, Apparate.
Frigo A.G., in Bern, Fabrikation, Erwerb und Vertrieb von Maschinen und Apparaten für die gesamte Kälteindustrie (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1583). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde in der Generalversammlung vom 9. Juni 1949 gewählt Walter Müller, von Luzern,

in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Walter Jäggi oder dem Mitglied Ernst Eicher.

23. Juni 1949. Drogerie, Kolonialwaren.

Hanna Im Obersteg, in Köniz, Drogerie und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1937, Seite 975). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Juni 1949. Drogerie, Kolonialwaren.

W. Schandrik, in Köniz. Inhaber der Firma ist Wladimir Schandrik, von Peuchapatte, in Bern. Drogerie und Kolonialwarenhandlung. Schwarzenburgstrasse 263.

23. Juni 1949.

Illustra-Verlag, in Bern, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1947, Seite 2611). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni 1949. Spenglerei usw.

Gottfried Bigler, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz, Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1944, Seite 2082). Einzelprokura wird erteilt an Otto Bigler, von Worb, in Bern.

22. Juni 1949.

Cabaret Genossenschaft Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche in gemeinsamer Selbsthilfe die Lösung künstlerischer Aufgaben und speziell die Pflege des Cabarets bezweckt, unter spezieller Berücksichtigung der Förderung bernischer Nachwuchskräfte. Die Genossenschaft erstreckt ihre Tätigkeit auf die Schweiz und das Ausland und kann nötigenfalls auch Immobilien erwerben. Die Statuten datieren vom 11. Juni 1949. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Jede persönliche Haftbarkeit und jede Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung von 7 Mitgliedern besteht aus der Geschäftsleitung und 4 Beisitzern. Sie ernennt aus ihrer Mitte eine dreigliedrige Geschäftsleitung, bestehend aus Präsident, Vizepräsident/Sekretär und Kassier. Die Genossenschaft wird vertreten durch je zwei Mitglieder dieser Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift. Die Geschäftsleitung setzt sich aus folgenden Verwaltungsmitgliedern zusammen: Hans-Ulrich Senn, von Zimmerwald, Präsident; Albert Daguet, von Freiburg, Vizepräsident/Sekretär; Werner Müllhaupt, von Hofstetten bei Elgg (Zürich), Kassier; alle in Bern. Geschäftslokal: Wallgasse 4 (beim Vizepräsidenten).

23. Juni 1949.

Immobilien A.G. Laubeggstrasse 14, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juni 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Verwaltung, die Vermietung und den Verkauf von Liegenschaften, speziell der Liegenschaft Laubeggstrasse 14 in Bern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Aktiengesellschaft erwirbt von der « Bau A.G. Bern », in Bern, die in der Gemeinde Bern gelegene, sich noch im Bau befindliche Liegenschaft Laubeggstrasse 14, Grundbuchblatt Nr. 2986, Kreis IV, zum Preise von Fr. 430 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre dem Verwaltungsrat bekannt sind, können die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Gegenwärtig ist Theodor Diener, von Hinwil (Zürich), in Köniz, einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 80 (im Bureau des Verwaltungsrates).

Bureau Interlaken

22. Juni 1949. Bilderbriefverlag.

W. Bigler, in Wilderswil, Bilderbriefverlag (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2287). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau de La Neuveville

22 juin 1949. Articles d'horlogerie.

Marc Donzé, fils, à La Neuveville. Le chef de la maison est Marc Gérard Donzé, des Breuleux, à La Neuveville. Commerce d'articles d'horlogerie et réparations.

Bureau Nidau

23. Juni 1949. Restaurant.

Fritz Schott, in Twann. Inhaber der Firma ist Fritz Schott, von Kappelen, in Twann. Betrieb des Café und Restaurant « Zum alten Schweizer ». Hauptstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

21. Juni 1949.

Elektra Opfersei, in Hergiswil b. W., Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1671). An der Generalversammlung vom 11. Mai 1949 hat sich diese Genossenschaft, unter Anpassung an das revidierte Obligationenrecht, neue Statuten gegeben. Sie bezweckt die von der Genossenschaft in Opfersei und Umgebung erstellten öffentlichen Beleuchtungsanlagen mit Kraftlieferung den Genossenschaftern und Stromkonsumenten dienstbar zu machen, die Anlage zu unterhalten und zu erweitern. Neueintretende Genossenschafter haben eine Nachamortisationsleistungspflicht von minimal Fr. 500 zu bezahlen. Die solidarische und persönliche Haftbarkeit ist weggefallen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und zugleich Kassier ist der bisherige Vizepräsident Alois Bättig; Vizepräsident ist der bisherige nichtzeichnende Beisitzer Alois Kunz, von und in Hergiswil b. W., Aktuar ist Anton Zihlmann (bisher). Gegenwärtig führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar Unterschrift.

21. Juni 1949. Chemisch-technische Produkte, Seilerwaren usw.

P. Lötscher, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Peter Lötscher, von und in Luzern. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Seiler- und Kurzwaren sowie verschiedene Vertretungen. Löwengrabenstrasse 31.

21. Juni 1949. Chemisch-technische Produkte.

Elisabeth Stocker, in Luzern, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1948, Seite 2642). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juni 1949. Autogarage usw.

Thomas Willy, in Luzern, Autogarage usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 715). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Gautschi, von Reinach (Aargau), in Luzern, Josefine Willy, von Altwis, in Kriens, und Eduard Winiger, von Muri (Aargau), in Buochs. Die Genannten zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. Juni 1949.

Darlehenskasse Roggliswil, in Roggliswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531). Josef Blum ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Aktuar ist Hans Bärenbold, von und in Roggliswil. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

21. Juni 1949.

J. Mangold-Rüttimann, Hotel Löwen, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Mangold-Rüttimann, von Pfaffnau (Luzern), in Hergiswil (Nidwalden). Betrieb des Hotel «Löwen» und Bahnhof-Restaurant.

21. Juni 1949.

Ambauen-Zimmermann, Holz und Sägewerk, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Alois Ambauen-Zimmermann, von Beckenried, in Buochs. Sägerei und Holzhandel.

Glarus — Glaris — Glarona

22. Juni 1949. Kamine usw.

Walter Küng-Glauser, in Glarus. Verkauf von Kaminaufsätzen, Hauskaminbau (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1942, Seite 2978). Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Konkursgericht hat durch Urteil vom 16. Juni 1949 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Zug — Zoug — Zugo

22. Juni 1949.

Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau A.-G. (Ateliers de Mécanique et de Construction d'Appareils S. A.), in Zug (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1946, Seite 863). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. November 1948 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: **Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau A.-G. in Liq. (Ateliers de Mécanique et de Construction d'Appareils S. A. en liq.)** durchgeführt. Als Liquidator wurde der bisherige einzige Verwaltungsrat Dr. Felix Wiget bestimmt, der einzeln zeichnet.

22. Juni 1949. Waren aller Art, Beteiligungen usw.

Avulca S. A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Juni 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art sowie die Verwaltung von Vermögensinteressen und die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladung zur Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus einer Person, nämlich Emil Meuli, von Nufenen (Graubünden), in Lausanne, der Einzelunterschrift führt. Domizil: Bahnhofstrasse 23.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 juin 1949.

Caisse de crédit mutuel de Nuvilly, à Nuvilly, société coopérative (FOSC. du 13 mai 1948, page 1339). La signature du président Gustave Chuard, décédé, est radiée. Le nouveau président est Aloys Bondallaz (déjà inscrit comme secrétaire). Marcel Chuard, de Cugy, à Nuvilly, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

22 juin 1949. Boucherie, etc.

Robert Jenny, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 9 mars 1946, Nº 57, page 744). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 juin 1949.

Ravier & Tettamanti, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC. du 26 septembre 1947, Nº 225, page 2813). La société change sa raison sociale en: **Société de Révision Fiduciaire Ravier & Tettamanti.** Le siège est transféré à Pérolles 5.

22 juin 1949. Bienfaisance.

L'Auxiliatrice, à Fribourg, association (FOSC. du 8 avril 1943, Nº 82, page 802). Marc Dalbard a cessé d'être secrétaire du comité-directeur, dont il reste cependant membre; sa signature est radiée. A été élu à sa place: Nicolas Despont, de et à Fribourg. L'association est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

22. Juni 1949. Schuhe.

Josef Remy, in Tellmoos, Gemeinde Plaffeyen. Inhaber der Firma ist Josef Remy, von und in Tellmoos, Gemeinde Plaffeyen. Schuhmacherei und Schuhhandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. Juni 1949. Bedarfsartikel für Industrie usw.

E. Frey & Co., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 884). Die Kommanditgesellschaft ändert die Firma ab in **Ernst Frey & Co.**

20. Juni 1949.

Immobiliengesellschaft St. Albanthal A. G., in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1946, Seite 3387). Nachdem der Einspruch der Eidgenössischen Steuerverwaltung zurückgezogen worden ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

20. Juni 1949. Immobilien usw.

Corvus A.G., in Basel (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1947, Seite 1452). Die Firma hat den Sitz nach Pratteln verlegt (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1616) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1949. Wirtschaft.

W. Dürrenberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Dürrenberger-Rohrer, von Reigoldswil, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Elsässerstrasse 57.

20. Juni 1949. Waren aller Art.

Frau Tyber-Hartmann, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1947, Seite 1510). Die Prokura des Menachem, gen. Emanuel Tyber, ist erloschen.

20. Juni 1949.

Anthroposophische Gesellschaft Paracelsus-Zweig Basel, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1448). Aus dem Vorstand ist der

Sekretär Hans Sonderegger-Thommen zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Sekretär wurde ernannt Emanuel Gysin-Märki, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem 1. oder 2. Vorsitzenden.

20. Juni 1949. Vermögenswerte usw.

Lufina Comptoir Industriel G.m.b.H., in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 87). Einzelprokura wurde erteilt an Friedrich Müller, von und in Basel.

21. Juni 1949. Maler- und Tapezierergeschäft.

R. Panzini, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Remigio Panzini-Cagossi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Alphons Invernizzi », in Basel, übernommen (SHAB. Nr. 106 vom 14. Juni 1949, Seite 1579). Maler- und Tapezierergeschäft. Bruderholzstrasse 104.

21. Juni 1949. Dachdeckergeschäft.

Jos. Kreienbühl, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Kreienbühl, von Pfaffnau, in Basel, mit seiner Ehefrau Susanna, geb. Erb, in Gütertrennung lebend. Dachdeckergeschäft. Strassburgerallee 83.

21. Juni 1949. Tapeten usw.

Hans Brenner & Cie. A.G., in Basel, Handel mit Tapeten usw. (SHAB. Nr. 139 vom 16. Juni 1944, Seite 1355). In den Verwaltungsrat wurde gewählt die bisherige Geschäftsführerin Helene Fahr-Brenner. Sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Hans Brenner-Haller ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

21. Juni 1949. Drogerie.

Frieda Schneider, in Basel, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1934, Seite 1532). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juni 1949. Drogerie.

René Braun, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Braun-Hasler, von Küttigen, in Basel. Drogerie. Greifengasse 8 (Drogerie « Zum Sternenberg »).

21. Juni 1949.

Hs. Mühlemann, Autotransporte, in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1941, Seite 2170). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die « Hans Mühlemann A.G. », in Basel.

21. Juni 1949. Autotransporte.

Hans Mühlemann A.G. (Hans Mühlemann S.A.), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Autotransportgeschäftes sowie die Tätigung von Geschäften aller Art in Fortführung der bisherigen Einzelfirma « Hs. Mühlemann, Autotransporte », in Basel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. November 1948 Aktiven im Betrage von Fr. 72 589.48 und Passiven von Fr. 4 742.35 der vorgenannten Einzelfirma zum Preise von Fr. 67 847.13. Hiefür erhält ein Aktionär 48 Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 19 847.13. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern gehören an: Hans Mühlemann-Müller, als Präsident, und Elsa Martha Mühlemann-Müller, beide von Seeberg (Bern), in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Laufenstrasse 90.

21. Juni 1949. Südfrüchte und Gemüse.

Angelo Gardelli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Angelo Gardelli-Schempp, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Südfrüchten und Gemüse en gros und en détail. Sierenzerstrasse 33.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Juni 1949. Gold- und Silberwaren.

Ed. Weber, in Schaffhausen, Bijouteriewaren und Ziselierwerkstätte (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1280). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren. Unterstadt 11.

22. Juni 1949.

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen), in Thayngen (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 118). Die Unterschrift des Vizedirektors Gérald Saucy ist erloschen.

22. Juni 1949.

Vereinigte Papierwarenfabrik A. G., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3349). Richard Mundhenke, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, ist nun Schweizerbürger, heimatberechtigt in Neuhausen am Rheinfall.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

21 giugno 1949.

Società Anonima dei Linoleum di Giubiasco (Svizzera) (Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco [Schweiz]) (Société Anonyme du Linoléum à Giubiasco [Suisse]), in Giubiasco (FUSC. del 31 marzo 1947, N° 75, pagina 885). La firma del direttore William Schöneberger è estinta. D'ora in avanti la società sarà vincolata dalla firma, collettivamente a due, di tutti gli aventi diritto. La firma collettiva, oltre agli attuali titolari, che sono: Dr Hans Georg Syz, presidente, Charles Zoelly, vicepresidente, Emilio Guarneri e Adriano Altermatt, procuratori, e Alfredo Zoelly, direttore, viene pure conferita ai seguenti altri procuratori: Jakob Leu, fu Jakob, di Bargen (Sciaffusa), a Bellinzona; Ludwig Wieting, fu Bernardo, di Germania, a Giubiasco, e Jean Jacques Zoelly, di Alfredo, da Zurigo, a Bellinzona.

21 giugno 1949.

Cassa rurale di S. Antonio (Morobbia), in S. Antonio, società cooperativa a responsabilità illimitata (FUSC. del 28 maggio 1948, N° 122, pagina 1484). Lidio Bassetti, vicepresidente del comitato, non fa più parte dell'amministrazione e la sua firma viene radiata. Pietro Buletti, fu Andrea, fino ad oggi segretario, è nominato vicepresidente, e il parroco Don Vito Wetter, da Remetschwil, a S. Antonio, è nominato segretario.

21 giugno 1949.

Macellerie Riunite S.A. (Marsa), con sede a Bellinzona (FUSC. del 25 settembre 1948, N° 225, pagina 2604). Agostino Carrara non fa più parte dell'amministrazione della società e la sua firma è estinta. Il Dr Pietro Fiore, di Leonardo, di nazionalità italiana, in Bellinzona, è nominato membro dell'amministrazione con firma collettiva col presidente.

21 giugno 1949. Solette.

Solette Ottiker S.A., con sede in Giubiasco. Con atto pubblico 27 maggio 1949 e statuti 31 marzo 1949 è stata costituita una società anonima sotto la predetta ragione sociale, avente per iscopo la fabbricazione ed il commercio di solette sistema Ottiker, di materiale da costruzione, nonchè l'assunzione di rappresentanze. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le comunicazioni agli azionisti, se conosciuti, avvengono mediante lettera raccomandata e le pubblicazioni sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, che è l'organo di pubblicazione della società. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da due, nelle persone di Federico Wullschleger, da Zofingen, a Lugano, presidente, e Carlo Mumenthaler, da Murgenthal (Argovia), in Zurigo, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale dei due membri dell'amministrazione. Sede e recapito: Piazza Grande (stabile Berta-Olgiati).

21 giugno 1949.

Federazione Orto Frutticola Ticinese, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 18 maggio 1942, N° 112, pagina 1116). Nuovo presidente della società è Guido Soldati, di Gentilino, in Breganzona, che firmerà collettivamente con gli altri aventi diritto che sono il vicepresidente Federico Ghisletta e il segretario Spartaco Tencalla. La firma del già presidente Carlo Cattori è radiata non facendo più parte dell'amministrazione.

21 giugno 1949.

Consorzio allevamento bestiame bovino, Gnosca, in Gnosca, società cooperativa (FUSC. del 20 gennaio 1936, N° 15, pagina 144). La società ha deciso lo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, viene cancellata dal registro di commercio.

21 giugno 1949.

Federazione ticinese produttori di latte, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 1° settembre 1947, N° 203, pagina 2527). Nell'assemblea del 7 ottobre 1948 vennero adottate delle modificazioni agli statuti che non interessano i terzi.

Distretto di Mendrisio

22 giugno 1949. Prodotti agricoli, ecc.

Cadiso, Società a garanzia limitata, in Novazzano, produzione, lavorazione e commercio di prodotti agricoli e tessili, la partecipazione ad analoghe imprese sia commerciali che industriali, come pure il commercio e l'amministrazione di immobili (FUSC. del 6 gennaio 1944, N° 4, pagina 41). A seguito di delibera assembleare del 14 giugno 1949, la società è entrata in liquidazione nominando liquidatore Max Schaffner, fu Werner, da Anwil, in Novazzano, con firma individuale, il quale ne curerà la liquidazione sotto la denominazione **Cadiso, Società a garanzia limitata in liquidazione.** La firma di Werner Schaffner é estinta.

22 giugno 1949. Autotrasporti.

Bernasconi Luigi & Figli, in Chiasso, impresa trasporti, società in nome collettivo (FUSC. del 29 marzo 1945, N° 74, pagina 735). Attualmente il genere di commercio della ditta è: impresa per autotrasporti di cose.

22 giugno 1949. Trasporti internazionali, ecc.

Galfetti Giovanni, in Chiasso, trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze, manifattura scopo di saggina « Maga » (FUSC. del 5 maggio 1943, N° 103, pagina 1007). Attualmente il genere di commercio della ditta è unicamente: trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze di merci di generi diversi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

21 juin 1949. Immeubles.

Mercier & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 20 juin 1949. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable Maria Mercier, née Bove, épouse autorisée de Louis, de Daillens et Penthéréaz, à Lausanne, et pour associée commanditaire Marie Mercier, née Barraud, veuve de Franz-Adolphe, de Daillens et Penthéréaz, à Orbe, avec une commandite de 1000 fr. Procuration individuelle est conférée à Louis Mercier, de Daillens et Penthéréaz, à Lausanne. Affaires immobilières; agence en remise de fonds de commerce. Petit Rocher 1.

22 juin 1949. Droguerie, épicerie, etc.

J. P. Duflon, à Pully. Le chef de la maison est Jean-Pierre Duflon, allié Balma, de Riex (Vaud), à Pully. Droguerie, épicerie et vins. Grand'Rue 4.

22 juin 1949. Fournitures industrielles, lubrifiants, etc.

« Agerco » G. Gris, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Gris, allié Tapernoux, de Seigneux, à Lausanne. Représentation, commerce, importation, exportation de fournitures industrielles, accessoires automobiles, lubrifiants, articles et marchandises de diverse nature. Avenue de Grammont 2.

22 juin 1949. Nouveautés et fournitures dentaires.

Adolphe Frey, à Lausanne, importation et commerce de nouveautés et fournitures dentaires (FOSC. du 8 janvier 1931). Nouvelle adresse: avenue J.-J.-Mercier 2.

22 juin 1949. Articles de bijouterie, etc.

Bolfing & Wey, à Lausanne. Otto Bolfing, allié Begert, de Ingenbohl (Schwyz), et Hans Wey, de Buttisholz (Lucerne), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 22 juin 1949 et qui est engagée par la signature collective des associés. Fabrication et commerce d'articles de bijouterie fantaisie, lettres en métal et articles divers pour décoration. Chemin des Clochetons 12.

22 juin 1949. Ecole d'accordéon, instruments de musique.

M. Coderey, à Renens. Le chef de la maison est Marcel Coderey, allié Dériaz, de Romanel sur Morges (Vaud), à Renens. Ecole d'accordéon. Commerce, importation et exportation d'instruments de musique et tous accessoires. Rue du Midi 19.

22 juin 1949. Invention pour caves, silos, etc.

SAPEK S.A., précédemment à Sion, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1945, page 956). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juillet 1948, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la mise en valeur en Suisse et à l'étranger, de l'invention Krèbser pour caves, silos, etc., à température et humidité réglables et l'exploitation du brevet y relatif sous toutes ses formes. Les statuts originaires portent la date du 21 mars 1945. Ils ont été modifiés les 30 juillet 1948 et 7 mai 1949. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. L'assemblée générale est convoquée par pli recommandé. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud ». Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Louis de Kalbermatten, André Roduit, Robert Michel, Stanislas de Lavallaz, Pierre de Kalbermatten et Denys Bonvin sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Jean Mayor, de Grandcour, président, à Lausanne, et Paul Jotterand, de Bière, à Berne. La société est engagée par la signature collective des administrateurs. Bureau: place St-François 3 (chez le président).

22 juin 1949. Produits textiles, etc.
Apart S. à r. l., à Lausanne, produits textiles (FOSC. du 14 janvier 1948, page 121). Les associés « Sareg S.A. » et Richard Sprecher ne font plus partie de la société. La société anonyme « Sareg S.A. » a cédé sa part sociale de 19 000 fr. à la société anonyme « S.A.F.I.C.O. S.A. », à Lausanne, qui devient associée pour une part sociale de même montant. Richard Sprecher a cédé sa part sociale de 1000 fr. à Roger Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz, qui devient associé pour une part sociale de même montant. Les pouvoirs du gérant démissionnaire Richard Sprecher sont éteints. L'associé Roger Baudet, ci-dessus désigné, est nommé gérant avec signature individuelle. Le bureau de la société est transféré: rue Bellefontaine 2 (dans ses locaux).

22 juin 1949. Immeubles.
Le Réséda S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 21 juin 1948, page 1723). L'administration cantonale des impôts et l'administration fédérale des contributions ayant retiré leur opposition, la raison est radiée.

22 juin 1949.
Caisse de Secours et d'Invalidité de la Société Pédagogique Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 15 novembre 1946, page 3341). Marcel Badan et Yvonne Landry ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. Charles Bonifay, de Lausanne, à Pomy, est président; Marthe Magnenat, de Vaulion, à Vevey, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et de la secrétaire.

Bureau de Nyon

20 juin 1949. Photographie.
J. Lüscher, à Nyon, photographie (FOSC. du 13 juillet 1934, page 1935). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 juin 1949. Photographie.
Ed. Berger, à Nyon. Le chef de la maison est Edy Berger, de Spiez, à Nyon. Photographie. Rue St-Jean 32.

Bureau d'Orbe

22 juin 1949.
Société immobilière des Eterpaz, à Vallorbe, à Vallorbe, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1945, N° 126, page 1253). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 O.R.C., conformément à la décision du Tribunal cantonal du Canton de Vaud du 24 mai 1949.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

21. Juni 1949.
Eugène Montangero, bisher in Territet-Les Planches, Collonge (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1935, Seite 1948). Die Firma hat ihren Sitz nach Turtmann verlegt und lautet nun **Eugène Montangero, gypserie et peinture.** Inhaber ist Eugène Montangero, italienischer Staatsangehöriger, in Turtmann. Gipser- und Malergeschäft.

21 juin 1949.
M. Caille, Fabrique de produits d'entretien et d'articles en bois, à Naters. Le chef de la maison est Meinrad Caille, de Estavannens (Fribourg), à Naters. Fabrication de produits d'entretien et d'articles en bois. Driesten.

21. Juni 1949.
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 782), mit Hauptsitz in Basel. Maurice Couvreu, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Roger Celeyron, französischer Staatsangehöriger, in Paris, ist zum Präsidenten gewählt worden. Er bleibt Delegierter. Ernst Bühler, Generaldirektor, gehört ebenfalls dem Verwaltungsrat an. Prokurist für die Filiale Brig ist Jules Brovetto. Zur Vertretung der Zweigniederlassung Brig sind befugt der Präsident, der Generaldirektor und der Prokurist. Sie führen Einzelunterschrift. Guido Ronchetti gehört nicht mehr dem Verwaltungsrat an. Die Zeichnungsberechtigung des Guido Ronchetti ist erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

20 juin 1949.
Fabriques des Montres Zénith S. A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd), au Locle (FOSC. du 7 janvier 1946, N° 4, page 45). L'assemblée générale des actionnaires du 20 mai 1949 a pris acte de la démission des administrateurs Georges Perrenoud, Edgar Bichsel, Bernard Kohli, Charles Ziegler, Constant Rossier et Charles Chabloz, dont les signatures sont radiées. Le nouveau conseil d'administration nommé par la même assemblée est formé comme suit: président, Jean-Pierre de Montmollin, de et à Neuchâtel; vice-président, Charles-René Gugger, de et à Neuchâtel, avec fonctions d'administrateur-délégué; secrétaire, Gérald-Werner Staub, d'Oberönz (Berne), au Locle; membres: Carl-Albert Ott, de et à Neuchâtel, et Marc Inaebnit, du et au Locle. Le conseil d'administration a nommé: Edgar Bichsel, de Sumiswald (Berne), au Locle, directeur général; Bernard-Arnold Kohli, du et au Locle, directeur commercial; Charles-Albert Ziegler, de Schaffhouse, au Locle, directeur technique, qui signent collectivement à deux entre eux ou avec un fondé de pouvoir. Les membres du conseil d'administration engagent la société par leurs signatures collectives à deux. Charles-René Gugger, en qualité d'administrateur-délégué, pourra aussi signer collectivement avec un directeur ou un des fondés de pouvoir déjà inscrits.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 juin 1949. Immeubles, meubles, etc.
Bachmann & Cie., Société Anonyme, à Travers (FOSC. du 20 février 1946, N° 42, page 552). Henri-Robert Bachmann et Robert Gygax ne font plus partie du conseil d'administration, lequel est actuellement composé comme suit: Charles Renaud (déjà inscrit), président; Samuel-Louis Isely (déjà inscrit), vice-président; Edouard Dasen, de Berne, à Bâle; Charles-Gaston Renaud, de Cortaillod, à Bâle, et Maurice Vuilleumier, de La Sagne, La Chaux-de-Fonds et Bâle, à Neuchâtel. Les signatures de Maurice Vuilleumier et William Lunke, directeurs, ainsi que de Marcel Favarger, fondé de pouvoir, sont radiées. André von Niederhäusern, de et à Neuchâtel, et Hans Holstein, de et à Zurich, ont été nommés fondés de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de Charles Renaud, Edouard Dasen et Charles-Gaston Renaud, ou par la signature collective des fondés de pouvoir André von Niederhäusern et Hans Holstein, signant entre eux ou avec un administrateur.

Bureau de Neuchâtel

21 juin 1949.
Fabrique d'horlogerie Neuchâtel S. A. (Neuchâtel Watch Co. Ltd.), à Neuchâtel (FOSC. du 29 septembre 1948, N° 228, page 2634). La société a désigné comme directeur Jean Wolflisberg, de Dietwil (Argovie), à Neuchâtel, et lui a conféré la signature collective avec l'une des personnes déjà autorisées à signer individuellement. La société sera donc désormais engagée par les signatures individuelles de Robert-Henri Bonhôte, administrateur, et de Jeanne Stettler-Bonhôte, fondée de pouvoir, déjà inscrits, et par la signature collective du directeur avec l'une ou l'autre des personnes prénommées.

21 juin 1949. Gainerie, horlogerie.
Madame Francon-Droz, à Neuchâtel, commerce de gainerie d'art et d'horlogerie (FOSC. du 13 mai 1947, N° 110, page 1305). La maison confère procuration individuelle à Lucien-René Porchet, de Corcelles-le-Jorat (Vaud), à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

21 juin 1949. Articles photographiques, etc.
S. Monnier, à Versoix, commerce d'articles photographiques et exploitation d'un atelier de photographie (FOSC. du 2 juillet 1947, page 1823). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 juin 1949. Bazar, etc.
Nouvelles Galeries Croix d'Or S. A., à Genève, exploitation d'un commerce de bazar, etc. (FOSC. du 20 juillet 1944, page 1643). Les administrateurs Auguste Tornare, président, décédé, et Jean Lädermann, démissionnaire, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Roger Tornare (inscrit jusqu'ici comme secrétaire et directeur) reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouveaux locaux: rue de la Confédération N° 6.

21 juin 1949.
Caisse de Retraite des Employés de la Banque de Genève, à Genève, société coopérative dissoute (FOSC. du 27 novembre 1931, page 2540). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 juin 1949.
Société Immobilière du Chemin du Tir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1945, page 177). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 8 et 21 juin 1949, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale; 2° de transformer les 10 actions de 200 fr. formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3° de porter son capital social de 2000 fr. à 50 000 fr., par: a) l'émission de 115 actions de 200 fr., au porteur; b) la transformation des 125 actions de 200 fr. formant alors le capital social (10 anciennes et 115 nouvelles) en 500 actions de 50 fr., puis en 50 actions de 500 fr.; c) l'élévation de la valeur nominale des dites 50 actions de 500 fr. à 1000 fr.; 4° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale: **Société Immobilière rue Rothschild 51.** Elle a pour but l'achat, la construction, la vente, la revente et la gérance de tous immeubles en Suisse. Elle possède et exploite actuellement un immeuble locatif sis en la commune de Genève, section Petit-Saconnex, formant la parcelle 2359, avec bâtiments N°s A 38, A 40 et A 41, rue Rothschild 51. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Chamay (inscrit) reste administrateur unique et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 29 (régie Edouard Chamay et Charles Jornot S. A.).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung von Spar- und Einlageheften der Kantonalbank Schwyz

(Gemäss BRB vom 16. Februar 1945 u. ff. betreffend vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs mit Deutschland)

Gestützt auf Art. 9quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 (in seiner Fassung vom 29. April 1947), über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland werden hiermit, gemäss Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 120 vom 24. Mai 1949, nachstehende Spar- und Einlageheft der Kantonalbank Schwyz, Schwyz, kraftlos erklärt: (AA. 189)

Sparheft Nr.	66	30691	36746	Einlageheft Nr.	158
	9113	35425	139871		1692
	9408	35432	140493		2042

Zürich, den 27. Juni 1949.

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

Pam-Pam S. A., Genève

Société anonyme ayant son siège à Genève — Adresse: 8, rue Diday

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1949 a décidé de réduire le capital social de 150 000 fr. à 50 000 fr. par le rachat au pair de 100 actions d'une valeur nominale de 1000 fr. chacune.

En application de l'article 733 C. O., Messieurs les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances en mains de l'administrateur, M. Fernand Reyrenn, rue Diday 8, à Genève, et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 188³)

L'administrateur.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1177. — Date de l'enregistrement: 28 février 1949.

Grüring, Louis & Fils,
bijouterie-joaillerie, **St-Ursanne**

No. 1178. — Date de l'enregistrement: 25 février 1949.

Pugin, Marcel S.A.,
bijouterie-joaillerie **Genève**

No. 1179. — Registrierungsdatum: 26. Februar 1949.

Schellenberg, Hans,
Goldschmiedeatelier **Zürich**

No. 1180. — Registrierungsdatum: 4. März 1949.

Hungerbühler, Max,
Goldfedern **St. Gallen**

No. 1181. — Registrierungsdatum: 4. März 1949.

Egger, Kurt,
Kunst- und Edelmetallgiesserei **Basel**

No. 1182. — Date de l'enregistrement: 16 mars 1949.

Jacot-Guillarmod, Fernand,
bijoutier-décorateur **Genève**

No. 1183. — Registrierungsdatum: 16. März 1949.

Vollmer, Edwin,
Goldschmied **Zürich**

Nr. 1184. — Registrierungsdatum: 25. März 1949.

Hasgall, Moritz, Söhne,
Gravier- und Prägeanstalt **Diessenhofen** (Thurgau)

No. 1185. — Date de l'enregistrement: 30 mars 1949.

Grom et Rosselet,
gravure-ciselure **Genève**

No. 1186. — Date de l'enregistrement: 1er avril 1949.

Sadema S.A., J. Schaan-Degoumois,
boucles pour bracelets de montres **Bienne**

No. 1187. — Registrierungsdatum: 8. April 1949.

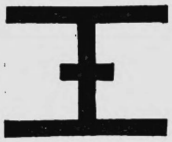
Schwartz, C.,
Atelier für Bijouterie und Juwelen **Zürich**

No. 1188. — Registrierungsdatum: 1. April 1949.

Wälti, Ernst,
Goldschmiedearbeiten **Lausanne**

No. 1189. — Registrierungsdatum: 27. April 1949.

Ottiker, Karl,
Goldwaren **Zürich**



No. 1190. — Registrierungsdatum: 27. April 1949.

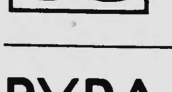
Thum, Eduard,
Bijouterie **Benken**

No. 1191. — Date de l'enregistrement: 27 avril 1949.

Varrin, Joseph,
fabrique de boîtes argent **Fontenais**

No. 1192. — Registrierungsdatum: 27. April 1949.

Schluchin, Joseph,
plaqué-or galvanique **Bienne**



No. 1193. — Registrierungsdatum: 30. April 1949.

Magazine zur Rheinbrücke AG.,
Basel

No. 1194. — Registrierungsdatum: 30. April 1949.

Sigg, Kurt,
Goldschmiedewerkstätte **Zürich**

No. 1195. — Date de l'enregistrement: 20 mai 1949.

Salom, Jacques et Rellstab, Adolphe,
« Sarel »
dorure et plaqué or **Genève**

No. 1196. — Date de l'enregistrement: 18 mai 1949.

Froidevaux, Emmanuel,
bijoutier **La Chaux-de-Fonds**

No. 1197. — Registrierungsdatum: 23. Mai 1949.

Plocher, Willy,
Bijoutier **Zürich**

No. 1198. — Date de l'enregistrement: 2 juin 1939.

Scotti, Michele,
fabrication de tous articles en écaille, ivoire ou corail combinés avec de l'argent **Neuallschwil** (Basel-Land)

Löschungen — Radiations — Cancellazioni

No. 973. — Och, Claire, Frau, **Zürich** (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947).
No. 884. — Balsiger, L., **Genève** (FOSC. N° 301 du 24 décembre 1946).
No. 860. — Lardon, Marcel, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. N° 148 du 28 juin 1946).

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 180. — David, Léo, **Zurich** (FOSC. N° 273 du 21 novembre 1934). — Transmission à: David, Léo & fils, **Zurich.**
No. 538. — Guyot, Alcide, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. du 5 juin 1939). — Transmission à: Guyot & Cie, Alcide, **La Chaux-de-Fonds.**
No. 546. — Petite, A., **Genève** (FOSC. N° 128 du 5 juin 1939). — Transmission à: Petite, Armand, S.A., à **Genève.**
No. 845. — Fritsch, Paul, **Zurich** (FOSC. N° 148 du 28 juin 1946). — Transmission à: Fritsch-Widmer, **Zurich.**
No. 949. — Bijoux Lucky, E. Tinguely, à Genève (FOSC. N° 301 du 24 décembre 1946). — Transmission à: Bijoux Lucky, C. Ruby, à **Genève.**
No. 994. — Bureau d'études en petite mécanique G. Calame-Rosset, **Genève** (FOSC. N° 301 du 24 décembre 1946). — Transmission à: Fellhauer, Frédéric-César, à **Genève.**
No. 1064. — Donlex, A. Leschot et M. Donzelot, à **Puplinge** (FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947). — Transmission à: Donlex A. Leschot, à **Puplinge.**
No. 1093. — Witz, Walter, **Basel** (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948). — Uebertragung an: Yrema AG., **Basel.**
No. 1149. — Camenisch & Helbling, **Basel** (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1948). — Uebertragung an: Camenisch, John, **Basel.**

Sitzverlegungen — Changements de siège — Cambiamenti di sede

No. 1003. — Rodana S.A. (Rodana AG.), **Lengnau** (FOSC. N° 159 du 11 juillet 1947). — Domicile transféré à: **Grenchen.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

No. 1/122. — Marteau: Guyot, Alcide, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. N° 168 du 21 juillet 1934). — Transmission à: Guyot & Cie, Alcide, **La Chaux-de-Fonds.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5723. — Registrierungsdatum: 25. Februar 1949.
Hütterer, Otto,
Gold- und Silberwarenerzeugung — **Wien**

No. 5724. — Registrierungsdatum: 25. Februar 1949.
Hofer & Sohn, Thomas
Imitationsperlen — **Wien**

STYLOX

No. 5725. — Date de l'enregistrement: 22 mars 1949.
« Stylox »,
manufacture de stylos — **Strasbourg**

No. 5726. — Date de l'enregistrement: 22 mars 1949.
Grossmann & Co., Nachf. Schüller & Co.,
Wien

No. 5727. — Registrierungsdatum: 25. März 1949.
Nemesfémiparosok Anyagbeszerzö és Ertekesitö Szövetkezete, **Budapest**

No. 5728. — Date de l'enregistrement: 2 avril 1949.
Société Orcado,
bracelets or, colliers or — **Paris**

No. 5729. — Registrierungsdatum: 27. April 1949.
Ripp, Gebrüder,
Fabrik goldener Ringe — **Pforzheim**

No. 5730. — Registrierungsdatum: 27. April 1949.
Ruder, Carl,
Goldschmied — **Weilheim**

No. 5731. — Registrierungsdatum: 27. April 1949.
Thumm, Hans,
Ring- und Juwelenfabrik — **Neu-Ulm**

No. 5732.— Date de l'enregistrement: 27 avril 1949.
Antoine, Maurice-Henri,
montres, parties de montres — **Paris**

No. 5733. — Date de l'enregistrement: 27 avril 1949.
Remané, Ch.,
fabricant-bijoutier — **Paris**

No. 5734. — Registrierungsdatum: 9. Mai 1949.
Hebborn & Co., H.,
Fabrik für Füllhalter und Füllstifte — **Heidelberg**

REU

No. 5735. — Registrierungsdatum: 9. Mai 1949.
Reu Fritz,
Bijouterie-Fabrik — **Heubach** (Württemberg)

No. 5736. — Registrierungsdatum: 25. Mai 1949.
Schmidt-Staub & Co.,
Schmuckfabrik — **Pforzheim**

Nr. 5737. — Date de l'enregistrement: 9 juin 1949.
Etablissements J. Person,
fabrique et commerce de boîtiers de montres — **Paris**

GEMEX

No. 5738. — Registrierungsdatum: 9. Juni 1949.
Gemex Company,
manufacturers of watch attachments — **Union** (New Jersey-USA)

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

No. 5547. — Gaudriot, Robert, **Paris** (FOSC. N° 160 du 12 juillet 1938). — Transmission à: Etablissements Gaudriot, **Paris.**

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patente per il commercio

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 43. — David, Leo, in **Zürich.** — Uebertragung an: David, Leo & Sohn, **Zürich.**

No. 143. — Petite, A., à **Genève.** — Transmission à: Petite, Armand, S.A., à **Genève.**

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 126. — Société anonyme d'orfèvrerie Christofle, **Peseux.**

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 41. — Amstutz fils, Florian, **St-Imier.** — Transmission à: Calame, André, **St-Imier.**

No. 44. — Petite, A., à **Genève.** — Transmission à: Petite, Armand, S.A., à **Genève.**

DISKONT AG., ZUG

Bilanz per 31. Dezember 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa und Postscheck	38 020	78	Bankenkreditoren auf Sicht	14 580	—
Bankendebitoren auf Sicht	4 812	70	Bankenkreditoren auf Zeit	389 161	85
Bankendebitoren auf Zeit	7 157	—	Kreditoren auf Sicht	2 256	60
Vorschüsse und Darlehen	473 427	90	Kassa-Obligationen	16 000	—
Wechsel	68 484	25	Tratten und Akzepte	10 000	—
Wertschriften	10 000	—	Sonstige Passiven	92 421	28
Sonstige Aktiven	11 795	27	Aktienkapital	50 000	—
			Gesetzliche Reserven	12 000	—
			Spezialreserven	14 000	—
(AG. 47)			Aktivsaldo	13 278	17
	613 697	90		613 697	90

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948

Ausgaben		Fr.	Rp.	Einnahmen	Fr.	Rp.
Verwaltungskosten und Personal		27 958	15	Saldovortrag vom Vorjahr	4 150	08
Geschäfts- und Bureaukosten		27 141	06	Ertrag aus Wechseln	3 831	95
Steuern und Abgaben		2 785	70	Wiedereingänge von abgeschriebenen Vorschüssen und Darlehen	4 527	05
Rückstellungen		15 800	—	Aktivzinsen und Unkostenvergütungen	115 663	76
Abschreibungen		13 506	22	Gewinnverwendung:		
Passivzinsen		22 628	95	Fr. 3000.— auf gesetzliche Reserven		
Kommissionen		5 074	59	» 6000.— auf Spezialreserven		
Reingewinn:				» 4278.17 auf neue Rechnung		
Vortrag 1947	Fr. 4150.08					
Reingewinn 1948	» 9128.09	13 278	17			
		128 172	84		128 172	84

La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève

Bilan au 31 décembre 1948

Actif

	Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 000 000	—
Actions et parts sociales	44 500	—
Obligations et lettres de gage	87 822 062	—
Créances inscrites dans le livre de la dette	24 615 061	—
Prêts à des corporations	12 088 735	—
Titres de gage immobilier	61 447 412	—
Immeubles	37 450 615	—
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	8 650 123	—
Prêts et avances sur polices	8 058 167	—
Autres placements	224 100	—
Avoirs liquides	1 550 104	—
Avoirs provenant des réassurances	4 649 425	—
Primes sursises	2 099 612	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	866 269	—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	247 445	—
Intérêts courus	1 478 290	—
Autre actif	784 576	—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 237 718 164.—		
	255 076 496	—

Passif

	Fr.	Ct.
Capital social	12 000 000	—
Fonds de réserve	1 118 700	—
Réserves spéciales:		
Réserve générale	59 500	—
Réserve spéciale	170 000	—
Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	2 622 267	—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	221 055 541	—
Correction relative à l'échéance des primes	7 518 738	—
Provision pour prestations d'assurance en suspens	1 952 687	—
Réserves des réassurances acceptées	2 504 077	—
Réserves techniques des autres branches	63 194	—
Créances des réassureurs	2 499 609	—
Dépôts et cautionnements	556 777	—
Dépôts de primes et primes payées d'avance	1 845 860	—
Bénéfices laissés en dépôt	21 399	—
Autre passif	651 750	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	91 047	—
Excédent du crédit du compte de profits et pertes	345 350	—
Garanties accordées (Art. 670 C.O.): Fr. 225 000.—		
(VG. 11)	255 076 496	—

Genève, 7 juin 1949.

La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie:
F. Eggenberger. M. Kunzler.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Politischen Departements über die Zulassung von Finanzforderungen zum dezentralisierten gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

(Vom 13. Juni 1949)

Das Eidgenössische Politische Departement, gestützt auf Artikel 7 des Bundesratsbeschlusses vom 3. Dezember 1945 über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland, verfügt:

Art. 1. Im dezentralisierten gebundenen Zahlungsverkehr können Auszahlungen für Finanzforderungen vorgenommen werden, sofern der Gläubiger ein schweizerischer Finanzgläubiger ist und es sich um schweizerische Finanzforderungen handelt. Beschränkte Auszahlungen sind ferner zulässig an andere Gläubiger, die sich im Besitz eines von der Schweizerischen Verrechnungsstelle ausgestellten Transferausweises befinden, im Rahmen der darin festgesetzten Beträge.

Art. 2. Schweizerische Finanzgläubiger im Sinne dieser Verfügung sind:

1. Natürliche Personen, die ihren tatsächlichen und dauernden Aufenthalt in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein haben.

Bei ausländischen Staatsangehörigen wird vermutet, dass sie tatsächlichen und dauernden Aufenthalt in der Schweiz haben, sofern sie im Besitz einer von der zuständigen kantonalen Fremdenpolizeibehörde erteilten gültigen Niederlassungsbewilligung sind. Ausländische Staatsangehörige, die nicht im Besitz einer solchen Niederlassungsbewilligung sind, haben der Verrechnungsstelle den Nachweis zu erbringen, dass sie sich tatsächlich und dauernd in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein aufhalten.

2. Juristische Personen, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, die von der Schweizerischen Verrechnungsstelle als schweizerische Finanzgläubiger anerkannt worden sind.

Art. 3. Natürliche Personen, die nicht schweizerische Finanzgläubiger im Sinne von Artikel 2, Ziffer 1, sind, können von der Schweizerischen Verrechnungsstelle einen zur Vornahme beschränkter Auszahlungen berechtigenden Transferausweis erhalten, sofern die von der Schweizerischen Verrechnungsstelle im Benehmen mit dem Eidgenössischen Politischen Departement für die Abgabe solcher Transferausweise vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllt sind.

Juristische Personen, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz in der Schweiz, die von der Schweizerischen Verrechnungsstelle nicht als schweizerische Finanzgläubiger anerkannt worden sind, können einen zur Vornahme beschränkter Auszahlungen berechtigenden Transferausweis erhalten, sofern sie auf die Ueberweisungen der entsprechenden Beträge zur Erfüllung von Verpflichtungen in der Schweiz und in Liechtenstein angewiesen sind.

Art. 4. Schweizerische Finanzforderungen im Sinne dieser Verfügung sind die einem schweizerischen Finanzgläubiger zustehenden Ansprüche aus Kapitalanlagen im Ausland, insbesondere aus Wertschriften, aus Beteiligungen an Gesellschaften, aus Hypotheken und anderen Grundpfandtiteln, aus Darlehen, aus Haus- und Grundbesitz wie Miete und Pacht, soweit die betreffende Kapitalanlage den für den Transfer von Finanzforderungen aus einzelnen Ländern allenfalls vorgesehenen Bedingungen entspricht.

Art. 5. Der Nachweis, dass die Kapitalanlage einem schweizerischen Finanzgläubiger oder einer durch Transferausweis der Schweizerischen Verrechnungsstelle zum Finanztransfer zugelassenen Person zusteht und dass die allenfalls im Verkehr mit einzelnen Ländern vorgesehenen Bedingungen erfüllt sind, ist wie folgt zu erbringen:

a) für Forderungen aus Wertschriften durch das von der Schweizerischen Bankiervereinigung eingeführte und von den zuständigen schweizerischen Behörden anerkannte Affidavit;

b) für Forderungen aus anderen Kapitalanlagen (Darlehen, Hypotheken, Beteiligungen, Haus- und Grundbesitz usw.) durch eine von der Schweizerischen Verrechnungsstelle abgegebene Bescheinigung, welche auf Grund eines vorgeschriebenen Affidavits ausgestellt wird.

Art. 6. Besondere Bestimmungen für den Finanzzahlungsverkehr mit einzelnen Ländern bleiben vorbehalten.

Art. 7. Dicse Verfügung tritt am 23. Juni 1949 in Kraft.

Ordonnance

du Département politique fédéral concernant l'admission des créances financières au service décentralisé des paiements avec l'étranger

(Du 13 juin 1949)

Le Département politique fédéral, vu l'article 7 de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 décembre 1945 concernant la décentralisation du service des paiements avec l'étranger, arrête:

Article premier. Dans le service décentralisé des paiements, les paiements concernant les créances financières peuvent être admis si le créancier est un créancier financier suisse et s'il s'agit de créances financières suisses. En outre, des paiements sont admis en faveur d'autres créanciers qui possèdent un permis de transfert délivré par l'Office suisse de compensation, dans la limite qui y est fixée.

Art. 2. Sont considérés comme créanciers financiers suisses au sens de la présente ordonnance:

1° Les personnes physiques ayant leur domicile effectif et permanent en Suisse ou dans la principauté de Liechtenstein.

Les ressortissants étrangers sont présumés avoir leur domicile effectif et permanent en Suisse lorsqu'ils sont en possession d'un permis d'établissement valable, délivré par la police cantonale des étrangers compétente. Les ressortissants étrangers qui ne sont pas au bénéfice d'un tel permis d'établissement doivent fournir à l'Office suisse de compensation la preuve qu'ils sont domiciliés d'une façon effective et permanente en Suisse ou dans la principauté de Liechtenstein.

2° Les personnes morales, sociétés commerciales ou communautés de personnes, ayant leur siège en Suisse ou dans la principauté de Liechtenstein et qui ont été reconnues par l'Office suisse de compensation comme créanciers financiers suisses.

Art. 3. Les personnes physiques qui ne sont pas considérées comme créanciers financiers suisses au sens de l'article 2, chiffre 1, peuvent obtenir de l'Office suisse de compensation un permis de transfert les autorisant à participer d'une façon limitée au service des paiements lorsque sont remplies les conditions fixées par cet office, d'entente avec le Département politique fédéral, pour la délivrance de ces permis de transfert.

Les personnes morales, sociétés commerciales ou communautés de personnes, ayant leur siège en Suisse, qui n'ont pas été reconnues par l'Office suisse de compensation comme créanciers financiers suisses, peuvent obtenir un permis de transfert les autorisant à participer d'une façon limitée au service des paiements lorsqu'elles doivent avoir recours au transfert des montants en question pour remplir leurs engagements en Suisse et au Liechtenstein.

Art. 4. Sont considérées comme créances financières suisses au sens de la présente ordonnance les droits d'un créancier financier suisse résultant de placements financiers à l'étranger, notamment de titres, de participations à des sociétés, d'hypothèques et d'autres gages fonciers, de prêts, de propriétés immobilières et foncières (loyers et fermages, etc.), lorsque le placement financier en question est conforme aux conditions prévues, le cas échéant, pour le transfert des créances financières en provenance des différents pays.

Art. 5. La preuve qu'un placement financier appartient à un créancier financier suisse ou à une personne autorisée à participer au transfert financier d'une façon limitée en vertu d'un permis de transfert de l'Office suisse de compensation et que les conditions prévues, le cas échéant, dans la réglementation du trafic des paiements avec les différents pays sont remplies, doit être fournie de la manière suivante:

a) pour les créances résultant de titres, par l'affidavit introduit par l'association suisse des banquiers et reconnu par les autorités suisses compétentes;

b) pour les créances résultant d'autres placements financiers (prêts, hypothèques, participations, propriétés immobilières et foncières, etc.), par une attestation délivrée par l'Office suisse de compensation et établie sur la base d'un affidavit prescrit.

Art. 6. Sont réservées les dispositions particulières relatives au trafic des paiements financiers avec différents pays.

Art. 7. Cette ordonnance entre en vigueur le 23 juin 1949.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Abgabe von Futtermitteln in Verbindung mit dem Bezug von Trockenkartoffeln

(Vom 16. Juni 1949)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf die Bundesratsbeschlüsse vom 9. Juli 1948 über die Verwertung der Kartoffelernte 1948 sowie vom 26. November 1948 über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermitteln und im Einvernehmen mit dem Finanz- und Zolldepartement, verfügt:

Art. 1. Der Verkauf von Weizen, Roggen, Hafer, Gerste, Mais und Hirse zu Futterzwecken an die Importeure im Rahmen ihrer Kontingente durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermitteln wird für das 3. Quartal 1949 teilweise vom Bezug oder der Verpflichtung zum Bezug von Trockenkartoffeln aus der Ernte 1948 abhängig gemacht. Der Anteil der vom Mitbezug erfassten Kraftfuttermittel sowie das Verhältnis zwischen Kraftfutter und Trockenkartoffeln werden in Anpassung an die Vorräte an Trockenkartoffeln nach Rücksprache mit den Beteiligten von der Abteilung für Landwirtschaft im Einvernehmen mit der Handelsabteilung und der Alkoholverwaltung festgesetzt.

Art. 2. Wer gemäss Artikel 1 Kraftfuttermittel zusammen mit Trockenkartoffeln bezieht, darf den Weiterverkauf dieser Kraftfuttermittel vom Mitbezug von Trockenkartoffeln abhängig machen. Die Abteilung für Landwirtschaft ist befugt, auch den Verbrauchern der in Artikel 1 genannten Kraftfuttermittel vorzuschreiben, in welchem Verhältnis Trockenkartoffeln bezogen werden müssen.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 23. Juni 1949 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique subordonnant l'acquisition de fourrages concentrés à celle de pommes de terre séchées

(Du 16 juin 1949)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 9 juillet 1948 sur l'utilisation de la récolte de pommes de terre de 1948; vu l'arrêté du Conseil fédéral du 26 novembre 1948 concernant la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères; d'entente avec le Département des finances et des douanes, arrête:

Article premier. Au cours du troisième trimestre de 1949, les importateurs devront acquérir ou s'engager à acquérir des pommes de terre séchées de la récolte de 1948 pour recevoir de la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères une fraction déterminée de leurs contingents de froment, de seigle, d'avoine, d'orge, de maïs et de millet pour l'affouragement. La Division de l'agriculture fixera cette fraction, de même que la proportion de pommes de terre séchées, d'entente avec la Division du commerce et la régie des alcools. Les milieux intéressés seront consultés au préalable et il sera tenu compte des stocks de pommes de terre séchées.

Art. 2. Les négociants qui se conformeront aux dispositions de l'article premier pourront subordonner la vente des fourrages concentrés à l'acquisition de pommes de terre séchées. La Division de l'agriculture aura la faculté de preserire la proportion de pommes de terre séchées que les utilisateurs des fourrages susmentionnés devront acheter.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 23 juin 1949.

France — Exportation de certains fruits et légumes

Le «Journal officiel de la République Française» du 17 juin 1949 a publié l'arrêté du 1er du même mois limitant à certains bureaux de douane — dont **St-Louis, Bellegarde, St-Julien-en-Genevois** — l'exportation de France des fruits et légumes soumis au label d'exportation[1] ou à la marque nationale de qualité. Toutefois, la restriction de sortie instituée par ledit arrêté — qui abroge toutes dispositions contraires — n'est pas applicable aux envois de fruits et légumes soumis à l'une ou l'autre de ces formalités qui sont présentés à la douane d'exportation **accompagnés d'une attestation de contrôle** de la qualité d'un modèle déterminé et délivré selon les possibilités du contrôle, par les agents qualifiés du service de la répression des fraudes du Ministère français de l'agriculture.

Le même quotidien reproduit par ailleurs la teneur de l'arrêté du 4 juin 1949 subordonnant à la formalité du «label d'exportation» les pêches, **brugnons et nectarines** (N° 77 B du tarif douanier français) destinés à être **consommés à l'état frais**, les dispositions antérieures qui avaient rendu applicable cette formalité aux pêches étant et demeurant abrogées. Ledit arrêté assujettit en outre dans l'ensemble l'exportation des fruits de l'espèce aux conditions (qualité, conditionnement, emballage) prévues par une norme établie pour les pêches, et dont l'application est étendue aux brugnons et aux nectarines. 148. 27. 6. 49.

[1] Voir FOSC. N°s 79, 143, 158, 225, 226, 292, 306 et 70 des 6 avril, 22 juin, 9 juillet, 25 et 27 septembre, 13 et 30 décembre 1948 et 24 mars 1949.

[2] Voir FOSC. N° 158, du 9 juillet 1948.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz			Privatsätze im Ausland		
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld	London	Amsterdam	New York*)
%	%	%	%	%	%
3. VI. 1½	1½	1—1¼	2. VI. 5/8	1¼	1½
10. VI. 1½	1½	1—1¼	9. VI. 5/8	1 5/16 (ab 1. VI.)	1½
17. VI. 1½	1½	1—1¼	16. VI. 5/8	1 5/16	1½
24. VI. 1½	1½	1—1¼	23. VI. 5/8	1 5/16	1½

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 147. 27. 6. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Dezentralisierter Zahlungsverkehr - Trafic des paiements décentralisés

Ausweis per 31. März 1949 - Situation au 31 mars 1949

Zahlungsabkommen / Accords de paiement		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses / Inklusive private Verrechnungen / Inclusivement compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses / Inklusive private Verrechnungen / Inclusivement compensations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses / Inklusive private Verrechnungen / Inclusivement compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses / Inklusive private Verrechnungen / Inclusivement compensations privées	Stand des Zahlungsverkehrs (Saldo der Konten bei der Nationalbank und bei den ermächtigten Banken). / Situation du trafic des paiements (Solde des comptes auprès de la Banque Nationale et auprès des Banques agrées) + = Ueberschuss/Excédent — = Fehlbetrag/Découvert
		Januar-März 1949 — Janvier-Mars 1949		März 1949 — Mars 1949		Am Monatsende / En fin de mois
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Aegypten	**Egypte**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	9 924 153.83	13 767 191.73	4 029 381.58	2 738 880.05	
Finanzverkehr	Trafic financier	1 014 552.80	16 183.45	169 503.41	7 233.35	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	852 960.97	11 937.57	521 740.46	— 2 729.13	
	Total	11 791 667.60	13 795 312.75	4 720 625.45	2 743 384.27	+ 34 240 545.77
Belgien/Luxemburg	**Belgique/Luxembourg**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	93 124 435.73	90 306 018.80	36 307 064.65	30 976 584.18	
Finanzverkehr	Trafic financier	5 172 872.42	272 674.14	1 075 229.61	56 073.26	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	12 232 168.65	428 906.88	3 558 108.78	80 140.60	
	Total	110 529 476.80	91 007 599.82	40 940 403.04	31 112 798.04	— 23 231 931.04
Frankreich	**France**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	83 748 318.76	138 122 102.15	33 016 929.36	50 480 518.15	
Finanzverkehr	Trafic financier	10 384 926.63	1 523 745.07	1 954 868.69	1 345 951.93	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	5 986 555.14	3 504 492.84	2 374 229.79	1 788 192.19	
	Total	100 119 800.53	143 150 340.06	37 346 027.84	53 614 662.27	— 210 434 659.17
Niederlande	**Pays-Bas**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	55 188 311.83	38 836 963.70	20 122 130.45	13 574 071.64	
Finanzverkehr	Trafic financier	2 231 676.55	423 739.43	1 159 775.67	35 939.81	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	5 640 536.64	573 105.98	2 053 197.86	28 537.05	
	Total	63 060 525.02	39 833 809.11	23 335 103.98	13 638 548.50	— 61 954 821.63
Norwegen	**Norvège**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	6 811 133.22	5 349 317.39	2 430 689.77	778 550.95	
Finanzverkehr	Trafic financier	2 169 864.53	1 634.65	1 209 215.40	150.—	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	494 938.17	31 710.21	292 045.97	22 683.11	
	Total	9 475 935.92	5 382 662.25	3 931 951.14	801 384.06	+ 1 146 174.38
Schweden	**Suède**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	34 373 670.73	18 661 060.53	12 017 260.97	6 704 351.99	
Finanzverkehr	Trafic financier	480 116.49	74 870.55	136 509.13	47 739.15	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	3 668 408.90	93 200.33	1 127 462.46	41 696.14	
	Total	38 522 196.12	18 829 131.41	13 281 232.56	6 793 787.28	— 23 962 843.46
Sterlinggebiet	**Zone Sterling**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	166 178 002.35	164 007 718.96	63 036 372.29	62 412 970.49	
Finanzverkehr	Trafic financier	31 510 385.96	1 412 304.74	14 880 598.83	400 089.42	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	33 032 463.42	2 458 437.15	11 538 559.18	779 197.58	
	Total	230 720 851.73	167 878 460.85	89 455 530.30	63 592 257.49	— 273 996 242.29
Tschechoslowakei	**Tchécoslovaquie**					
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	22 362 479.82	21 661 458.59	10 421 424.03	7 989 207.76	
Finanzverkehr	Trafic financier	8 112 991.04	49 931.80	5 569.26	38 010.93	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	794 032.43	52 192.94	423 496.51	20 867.65	
	Total	31 269 503.29	21 763 583.33	10 850 489.80	8 048 086.34	+ 13 622 190.19
Gesamtverkehr	Mouvement total	595 489 957.01	501 640 899.58	223 861 364.11	180 344 908.25	— 544 571 587.25

Bürotische

in verschiedenen Größen stets am Lager bei

Huppertsberg & Co.

Sihlstr. 61, beim Hallenbad Zürich, Tel. (051) 25 67 13

Transportunternehmung

übernimmt regelmäßig Transporte ab

West- u. Zentralschweiz

nach

Zürich—Ostschweiz

Anfragen unter Chiffre P 578 W an Publicitas Winterthur.

Junger, tüchtiger

Buchhalter

von Westschweizer Aufenthalt zurückkehrend, sucht verantwortungsvollen, interessanten Posten in Zürich. — Praktische Kenntnisse des modernen Rechnungswesens, allgemeine sowie Fabrikbuchhaltung, Nachkalkulation, Maschinenbuchhaltung, Organisation. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch. — Offerten unter Chiffre Hab 559-1 an Publicitas Bern.

KABA THUN

17. Juni bis 19. September 1949
Die Schau bernischen Schaffens für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft

Besucht diesen Sommer die KABA, die schöne Ausstellung bernischer Produktion. Die weiten Hallen liegen auf einem der schönsten Uferflecken des Thunersees. Die Schau ist reichhaltig und interessant. Die Fülle des Gebotenen, gute Unterhaltung und währschafte Gaststätten werden den Tag in der KABA zu einem Festtag machen.

Die Militärregierung Westdeutschlands gestattet neuerdings die

Verwaltung ausländischer Vermögenswerte

die in der Trizone liegen, durch eigene Treuhänder.

Unsere Geschäftsstelle in Stuttgart übernimmt Interessenvertretungen zur sorgfältigen Ausübung. Nähere Auskünfte durch

COMMERCIAL, Treuhand- und Verwaltungs AG., Pelikanstrasse 37, Zürich 1.

Für zuverlässige

Handels- und Kreditauskünfte

Schweizerischer Verband CREDITREFORM

Gegr. 1888

Kreisbureaux in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, La Chaux-de-Fonds, Langenthal, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Reinach, Schaffhausen, St. Gallen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Bedeutendes Export-Unternehmen sucht Schweizer Importeure (vorzugsweise von Malz, Koks, Walzwerkfabrikaten, Häuten und Industrie-Keramik) zwecks Abschluß von

Gegenseitigkeitsgeschäften mit der Tschechoslowakei

in Beträgen von sFr. 50 000 bis 1 Million. Ausfuhrkontingente vorhanden. Ausführliche Angebote mit Angabe von äußerster Ueberbrückungsprämie und Liefertermin sind erbeten unter Chiffre Hab 560 an Publicitas Bern.

Solothurn-Niederbipp-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 9. Juli 1949, 14 Uhr 45, im Gasthof «Zum Bären» in Attiswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1948.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Geschäftsbericht und Rechnungen pro 1948.
5. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
6. Revision der Statuten in Anpassung an das Obligationenrecht.
7. Expertengutachten und Privatbahnhilfe. Sn 31

Rechnungen und Revisionsberichte sind vom 1. Juli 1949 an im Bureau der Betriebsleitung in Solothurn zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Betriebsleitung oder bei den Stationsvorständen der SNB bezogen werden. Den Kantonen und Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Eintrittskarten per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten berechtigen am 9. Juli 1949 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der SNB zum Besuche der Generalversammlung.

Solothurn, den 14. Juni 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: E. Günter.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter

elektrische Unternehmungen und Verzinkereiwerke, Aarau-Zürich

Aktienumtausch

Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1948 sind die bisherigen 2600 Inhaberaktien zu Fr. 250 in 1300 neue, auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500 umgewandelt worden. Demgemäss berechtigen 2 alte Inhaberaktien zu nom. Fr. 250 zum Bezuge einer neuen, auf den Namen lautenden Aktie zu nom. Fr. 500.

Die neuen Titel stehen ab heute zum Umtausch zur Verfügung. Alle Inhaber der alten Aktien Nrn. 1—2600 werden ersucht, ihre Titel samt Talons mit genauer Angabe von Name und Adresse des Eigentümers an die Zentralverwaltung unserer Gesellschaft, Stadthausquai 13, Zürich 1, 3. Stock, einzureichen, worauf ihnen die entsprechenden neuen Namenaktien mit Talons und Couponsbogen ausgehändigt werden. Es wird dabei ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die pro 1948 auszuschüttende Dividende erst nach erfolgtem Umtausch der Aktien bezogen werden kann, da der für das Geschäftsjahr 1948 gültige Coupon zur neuen Aktie gehört. Z 531

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Wilhelm Frick.

Finanz- und Verwaltungs-AG., Basel

Die Herren Aktionäre werden hierdurch zur

ordentlichen Generalversammlung

die Dienstag, den 12. Juli 1949, 14 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, in Basel, Freiestrasse 53, stattfindet, gezlemend eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Geschäftsberichts der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über den Kontrollbericht für die Jahresrechnungen 1947 und 1948.
3. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1947 und 31. Dezember 1948.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Diverses. Q 338

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnungen sowie die dazugehörigen Kontrollstellberichte liegen von der Publikation dieser Einladung an den beteiligten Aktionären beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, den 24. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Auto AG., Rothenburg

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre kann die Brutto-Dividende für 1948 von 4,28% inkl. Steuern mit Fr. 6 netto je Aktie gegen Einsendung des Coupons Nr. 11 auf dem Betriebsbureau in Rothenburg bezogen werden. Lz 131

Rothenburg, den 24. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

DEUTSCHLAND

bedeutende Einreiseerleichterungen

Wir besorgen Ihnen Visum, Reisechecks, Hotelunterkunft usw. Auskünfte und Anmeldungen:

BRONNER

Reisebureau BASEL
Aeschengraben 33, Tel. 58935
225-2

KIW für Wasser- und Pressluftschläuche

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 23666

METALL-SCHILDER
ZIFFERBLÄTTER
SKALEN

ALOXYD A.G.

Biel, Telephon (032) 27481

Geschäftsmann, der sich zurückzieht, verkauft in bedeutender Ortschaft der Westschweiz

Liegenschaft

im Geschäftszentrum gelegen, umfassend gr. Ladenlokalitäten mit 5 Schaufenstern, Werkstätten, Lagerräumen, Bureaux, Garage, Warenaufzug, 2 gr. Wohnungen mit allem Komfort u. geräumigen Dependenzen. Passend für gr. Lebensmittelgeschäft, Möbelhandlung mit Fabrikation und Lager oder für jede Art von Handel od. Spezialindustrie. Für weitere Auskunft schreibe man unter Chiffre P 3861 N an Publicitas Neuenburg.

Junger Angestellter mit kaufm. und technischer Grundausbildung in der

Textilindustrie

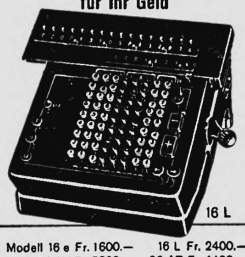
sucht Anstellung in Fabrikations- od. Handelsfirma

Offerten unter Chiffre Hab 558-1 an Publicitas Bern

Mit einer

MADAS

erhalten Sie den grössten Gegenwert für Ihr Geld



16 L

Modell 16 e Fr. 1600.— 16 L Fr. 2400.—
20 AV Fr. 3800.— 20 AT Fr. 4400.—

Additions- & Rechenmaschinen A.G.

Bahnhofplatz 9 Zürich Tel. (051) 27 01 33

Packmaterial

Aeusserst günstiges Angebot!

450 000	Tablettenröhrchen, 98/15,5 mm
7 000	Hexavlsflaschen, 1000 ccm
5 000	do., 100 ccm
2 500	Bakovlsflaschen, 500 ccm
1 500	Pulvlsflaschen, 20 ccm
500	Korbflaschen, 10 Liter
500	Salvistöpfe, 500 ccm
ca. 300	Harassen, 100/76/62 cm
58 800	Kartonschachteln, 15/22, 7/6,5 cm
12 800	do., 16, 3/24/24 cm
377 000	Seitenfaltenbeutel aus weisser Cellulose, 60 g, 34×12,5 cm

Offerten unter Chiffre B 488 an Mosse-Annoncen, Basel 1. MoBl 7

Compagnie Générale Transatlantique (French Line)

nach

NEW YORK

Abfahrt ab Le Havre

s/s ILE DE FRANCE (neu wieder in Dienst gestellt): 21. Juli, 13. und 30. August, 16. September, 4. und 22. Oktober, 10. und 29. November

s/s DE GRASSE: 19. Juli, 11. August, 5. und 29. September, 24. Oktober, 17. November

CONTAINER-DIENST

Generalagenten für Fracht und Passagen:

AKTIENGESELLSCHAFT **DANZAS & Cie.**

Internationale Transporte

BASEL, Zürich, Chiasso, Genf, St. Gallen, Schaffhausen, Buchs, St. Margrethen, Luzern, Lugano, Brig, Vallorbe.

Citerna AG. (Citerna S. A.), Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 8. Juli 1949, 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, Basel

Statutarische Traktanden

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen ab 28. Juni 1949 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmausweise spätestens bis zum 6. Juli 1949 im Bureau der Gesellschaft, gegen Vorlegung der Aktien oder Depotscheine zu beziehen.

Basel, den 24. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Tanutra AG. (Tanutra S. A.), Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 8. Juli 1949, 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, Basel

Statutarische Traktanden

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen ab 28. Juni 1949 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmausweise spätestens bis zum 6. Juli 1949 im Bureau der Gesellschaft, gegen Vorlegung der Aktien oder Depotscheine zu beziehen.

Basel, den 24. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Berg-Sportbahn AG.

Adelboden

Aktien-Emission von Fr. 200 000

(Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000)

für den Bau einer Sesselbahn Adelboden—Tschentenalp

Ausgabepreis:	Fr. 200 pro Aktie, zuzüglich Fr. 4 für den eidg. Titelstempel.
Erste Einzahlung:	20%, d. h. Fr. 40 pro Aktie plus Fr. 4 Stempel, sofort nach erfolgter Zeichnung.
Weitere Einzahlungen:	während der Bauperiode, nach Beschluss des Verwaltungsrates.
Die Zeichnungen	sind verbindlich bis 31. Dezember 1949.
Die Zuteilungen	erfolgen in der Reihenfolge des Eintreffens der Zeichnungen.
Zeichnungsstelle:	Berg- & Sportbahn AG., Adelboden.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind erhältlich beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Fritz Gempeler, Metzgermeister, Adelboden. 551

Adelboden, den 20. Juni 1949.

Berg-Sportbahn AG., Adelboden.

TWA

UN MILLION DE PASSAGERS PAR AN VOLENT À TRAVERS LE MONDE SUR LES LIGNES TWA

- A chaque heure du jour et de la nuit, 800 passagers en moyenne, installés à l'aise et en toute sécurité dans les skyliners TWA, survolent les Etats-Unis, l'Europe, l'Afrique, l'Asie, ou s'y dirigent.
- Pionnier des vols transocéaniques, TWA fut la première compagnie à faire franchir l'Atlantique nord par des quadrimoteurs terrestres, les appareils qu'utilisent aujourd'hui toutes les lignes transocéaniques.
- Les Skyliners TWA sont conduits par des équipages entraînés, totalisant des millions de kilomètres de vol, au-dessus des terres et des mers.
- Les recherches de TWA sur le vol à haute altitude en ont fait la première compagnie du monde à utiliser des avions à cabine pressurisée permettant un vol agréable au-dessus du mauvais temps, à 4000 mètres d'altitude et plus.
- Le réseau international TWA, construit sur vingt années d'expériences, offre aujourd'hui des services directs pour 71 villes de 14 pays différents.

PRENEZ LE SKYLINER TWA POUR:

AMÉRIQUE ...	9 vols hebdomadaires	Fr.s. 1713.40
ÉGYPTE	7 vols hebdomadaires	Fr.s. 1003.10
INDES	2 vols hebdomadaires	Fr.s. 2100.85

Réservez vos places auprès de votre Agence de Voyages ou téléphonez au 2 91 05 Genève (022). ou 27 34 15 Zurich (051).

TWA, la première, a organisé des vols de fret réguliers entre l'Amérique, l'Europe, l'Afrique et l'Asie

TWA

TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A. · EUROPE · AFRICA · ASIA

P. 49-4

Tankschiff-Aktiengesellschaft, Basel

(Société de bateaux citerne S. A.)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 8. Juli 1949, 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, Basel

Statutarische Traktanden

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen ab 28. Juni 1949 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmausweise spätestens bis zum 6. Juli 1949 im Bureau der Gesellschaft, gegen Vorlegung der Aktien oder Depotscheine, zu beziehen.

Basel, den 24. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Juli, August und September 1949 kündbar werdenden

2½% bis 3% Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese sowie alle bisher gekündigten Titel in

2¾% Obligationen auf 4 oder 5 Jahre fest

2½% Obligationen auf 2½ Jahre fest

mit je nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist.

Winterthur, den 23. Juni 1949.

OSALON

das hervorragende Schlichtemittel

Kartoffel-, Mais- und Weizenstärke, Dextrin, Britishgum

Albert Isliker & Co., Zürich 1

gegründet 1843

Mit den kombinierten

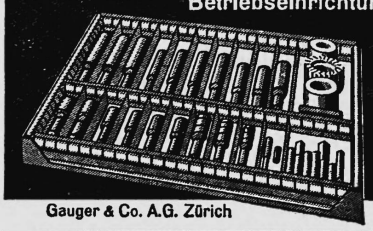
LICHTPAUS- und **PHOTOKOPIER-APPARATEN** arbeiten Sie rationeller

Hermann KOHLER Bern

Engehaldenstraße 20 Telefon (031) 2 60 06

ERGA

Betriebseinrichtungen



Gauger & Co. A.G. Zürich

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1949 kündbaren

Obligationen

unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

Zürich, den 23. Juni 1949. Die Direktion.

HOLZVERZUCKERUNGS A.G.

Unsere Produkte:

Methylalkohol (Methanol)
Formaldehyd
30 Gew.% und 40 Vol.%
Isobutylalkohol
Propylalkohol
Amylalkohol
Dimethylsulfat
Ammoniakwasser
Harnstoff techn.
Hexamethylentetramin techn.

Futterhefe «LARIX»

Verkaufsabteilung

Zürich, Talacker 16

RUF ORGANISATION

Zwei Fliegen auf einen Schlag:

Die Ruf-Portable erlaubt maximale Ausnützung: sie bucht und korrespondiert.

Besonders für kleinere und mittlere Buchhaltungen ist sie das ideale Arbeitsgerät: sie weist die Sondereinrichtungen einer Buchhaltungsmaschine auf.

Und: Sie ist kurzfristig lieferbar.

Verlangen Sie bitte unsern Spezialprospekt.

Ruf-Buchhaltung

Aktiengesellschaft, Zürich
Löwenstrasse 19. Tel. (051) 25 76 80

Eidgenössisch diplomierter Buchhalter

in Vorbereitung auf die Revisorenprüfung, sucht Stelle als Revisor in Treuhandgesellschaft oder Grossbetrieb mit Revisionsabteilung. Es muss die Möglichkeit vorhanden sein, sich praktisch auf die Kammerprüfung vorbereiten zu können. Der Suchende hat bereits einige Praxis als Revisor. — Anfragen unt. Chiffre Q 38311 Lz an Publicitas Luzern.

RONEO

Adressier-Maschine

vielseitig in der Anwendung
wirtschaftlich besonders für kleine Anlagen

Verlangen Sie bitte Aufklärung und unverbindlichen Besuch!

Generalvertretung für die Schweiz

EMIL KOELLIKER

Betriebs-Organisation
ZÜRICH, Hirschengraben 82
Tel. (051) 34 16 32

Guthaben in Italien

aus Vorkriegs-Clearing sind mit Einschlag rasch realisierbar

Kompensationen mit Italien

mit Kursbasis 153 offeriert Partner. Unverbindliche Auskunft durch M 11777 Z an Publicitas Zürich 1.

Offrons

Eponges naturelles

directement de l'origine, qualité et prix intéressants. Ecrire sous Chiff. J 44617 X à Publicitas Genève.

„Ormig Band A"

Umdruckmaschinen, Modell 9, in gutem Zustand, zu vorteilhaften Bedingungen zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre A 11323 Z an Publicitas Zürich 1.

Ihre Titel

(Namen- und Inhaberaktien)

tadellos rasch — vorteilhaft durch

BUCHDRUCKEREI C. FRICKE
Inhaber H. Graub
Oetenbachgasse 7/9, Zürich 1

Verlangen Sie Muster

Billige Notizblocks

tintenfestes Papier
«Standard» mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9×12 cm	Fr. 2.70	25.—
Nr. 1014	10×14 cm	Fr. 3.60	35.—
Nr. 1421	14×21 cm	Fr. 6.30	58.—

Sudelblocks

zu 100 Blatt, weißes, unlin. Papier		10 St.	100 St.
A 4	210×297 mm	Fr. 9.50	90.—
A 5	148×210 mm	Fr. 5.50	50.—
A 6	105×148 mm	Fr. 4.—	35.—
kariert			
A 5	148×210 mm	Fr. 10.50	92.—
A 4	210×297 mm	Fr. 19.35	165.—
Nr. 155	105×160 mm	Fr. 4.50	40.—

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

DANZAS - EXTRAZÜGE

12. August nach

Frankfurt, Köln Hamburg, München

30. Juli **Freiburg** im Br.

Programme in zirka 10 Tagen erhältlich

Reisebureau **DANZAS** BASEL

Centralbahnplatz 8, Telefon 3 19 66

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Basel — Liestal — Gelterkinden

Gegründet 1849

Kassaobligationen

Wir kündigen hiermit unsere vom 1. Juli bis 31. Dezember 1949 kündbar werdenden Obligationen auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört am Verfalltag auf.

Wegen den Konversionsbedingungen belieben sich die Inhaber der gekündigten Titel vor deren Verfall mit unsern Geschäftsstellen in Verbindung zu setzen.

Liestal und Basel, den 27. Juni 1949.

OFA 24 Die Direktion.

Verlangen Sie vom SHAB. in Bern Separatabzüge der Vereinbarung mit Italien, betreffend schweizerische Kapitalanlagen. Preis: 35 Rp. je Exemplar (inklusive Spesen). Vorauszahlung auf Postscheck III 520, Bern.

Luftfracht

am besten mit

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS SYSTEM
PANAIR DO BRASIL

AEROVIAS NACIONALES DE COLOMBIA S.A. (AVIANCA)
CHINA NATIONAL AVIATION CORP. (CNAC)
CIA. MEXICANA DE AVIACION S.A. (CMA)
CIA. CUBANA DE AVIATION S.A. (CUBANA)
PAN AMERICAN-GRACE AIRWAYS INC. (PANAGRA)
URABA MEDELLIN & CENTRAL AIRWAYS INC. (UMCA)
AIR-INDIA INTERNATIONAL LTD.

Frachtagenten für die Schweiz:

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen